

LT

LT

LT



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.2.15
KOM(2011) 62 galutinis

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų skyrimo
pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos
tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo
28 punktą (Lenkijos paraiška „EGF/2010/013 PL/Podkarpackie, mašinos“)**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 28 punkte numatyta galimybė skirti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) lėšas, taikant lankstumo mechanizmą, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos ir viršijant atitinkamų finansinės programos išlaidų kategorijų ribas.

EGF finansinės paramos taisyklės nustatytos 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiančiame Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą².

2010 m. balandžio 27 d. Lenkija pateikė paraišką „EGF/2010/013 PL/Podkarpackie“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš trijų įmonių, vykdančių NACE 2 red. 28 skyriaus (Mašinų ir įrangos gamyba)³ veiklą Lenkijos Pakarpatės (PL32) NUTS II regione, buvo atleista daug darbuotojų.

Nuodugniai išnagrinėjusi šią paraišką Komisija, laikydamosi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio, padarė išvadą, kad šiame reglamente finansinei paramai gauti nustatytos sąlygos yra įvykdytos.

PARAIŠKOS SANTRAUKA IR ANALIZĖ

Pagrindiniai duomenys:	
EGF nuorodos Nr.	EGF/2010/013
Valstybė narė	Lenkija
2 straipsnio	b punktas
Susijusios įmonės	3
NUTS II regionas	Pakarpatė (PL32)
NACE 2 red. skyrius	28 (Mašinų ir įrangos gamyba)
Ataskaitinis laikotarpis	2009 06 01–2010 03 01
Prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų teikimo pradžia	2009 08 01
Paraiškos data	2010 04 27
Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu	594
Atleistų darbuotojų, kuriems numatyta parama, skaičius	200
Prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos, EUR	684 800
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos ⁴ , EUR	13 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (%)	1,9
Visa suma, EUR	697 800

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

³ 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1893/2006, nustatantis statistinį ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių NACE 2 red. ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3037/90 bei tam tikrus EB reglamentus dėl konkrečių statistikos sričių, OL L 393, 2006 12 30, p. 1.

⁴ Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečios pastraipos nuostatų.

1. Paraiška Komisijai pateikta 2010 m. balandžio 27 d., o papildoma informacija teikta iki 2010 m. rugpjūčio 4 d.
2. Paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio b punkte nustatytas EGF paramos skyrimo sąlygas ir buvo pateikta per šio reglamento 5 straipsnyje nustatytą dešimties savaičių laikotarpį.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos ar pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės

3. Siekdama įrodyti darbuotojų atleidimo ir pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės sąsają, Lenkija teigia, kad mašinų gamybos sektorių ypač veikia pasaulio ekonomikos pokyčiai dėl didelės tarptautinės prekybos svarbos pasaulio gamyboje ir todėl atsiradusios tiesioginės gamintojų iš kitų šalių konkurencijos pasaulio rinkoje. 2008 m. Lenkijos mašinų gamybos sektoriaus eksporto dalis, atsižvelgiant į parduotos produkcijos vertę, sudarė 45,6 %.
4. Lenkijos mašinų gamybos pramonė iki 2007 m. pasižymėjo sparčiu gamybos augimu dėl spartaus Lenkijos ekonomikos vystymosi ir gerų eksporto galimybių. 2008 m. sektoriaus plėtra sulėtėjo dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės. 2009 m. pirmą kartą per daugelį metų sektoriaus gamyba sumažėjo.
5. Sumažėjusi paklausa 15 ES valstybių narių (kurioms 2008 m. teko 77,8 % Lenkijos eksporto) labai prisidėjo prie užsienyje parduotų prekių vertės sumažėjimo, nes aštuoni iš dešimties didžiausių Lenkijos mašinų gavėjų yra ES valstybės narės. Mašinų ir įrangos iš Lenkijos eksporto į ES valstybes nares vertė nuo 2008 m. iki 2009 m. sumažėjo daugiau kaip 10 %, o mašinų gamyba iš viso sumažėjo apie 8 %.
6. Vokietija yra pagrindinė Lenkijos prekybos partnerė – jai tenka 23 % Lenkijoje pagamintų mašinų. Pati Vokietija yra labai priklausoma nuo eksporto ir dėl krizės mašinų ir įrangos užsakymai 2009 m. sumažėjo 20 %. Tai turėjo neigiamo poveikio Lenkijos tiekėjams, kurie tiekia prekes Vokietijos gamintojams.
7. Kitų svarbių Lenkijos mašinų ir įrangos importuotojų, pvz., Ukrainos ir Rusijos, statybos sektoriaus plėtra taip pat sulėtėjo. Šiose šalyse ši sektorių daugiausia palaikė užsienio kapitalas. Dėl pasaulinės krizės šie užsienio finansavimo šaltiniai labai sumažėjo, dėl ko krito statybos ir įrengimo darbų vertė (per pirmuosius penkis 2009 m. mėnesius 20 % Rusijoje ir daugiau kaip 55 % Ukrainoje). *Huta Stalowa Wola S.A.* eksportuoja 60 % mašinų gamybos produkcijos į Rytų Europos šalis.
8. Šios neigiamos tendencijos turėjo tiesioginio poveikio trims bendrovėms, kurių darbuotojams numatyta EGF parama pagal šią paraišką.

Huta Stalowa Wola S.A., vienos didžiausių šalies statybos mašinų gamintojų, eksportas 2009 m. sumažėjo 54 %, o vidaus rinkai buvo skirta tik 10 % visos produkcijos.

Statybos mašinose naudojamų galios įrenginių gamintojos **HSW – Zakład Zespołów Napędowych Sp. z o.o. (HSW - ZZN Sp. z o.o.)** bendra pardavimo apimtis sumažėjo 47 %, o eksportas – 34 %.

Zakłady Metalowe DEZAMET S.A. (ZM DEZAMET S.A.), kuri gamina kelių tiesimo, statybos ir kasybos mašinų dalis, eksportas nuo 2008 m. iki 2009 m. sumažėjo 58 %.

Duomenys apie atleistų darbuotojų skaičių ir 2 straipsnio b punkto kriterijų laikymąsi

9. Šią paraišką Lenkija pateikė laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio b punkte nustatytų intervencijos kriterijų, pagal kuriuos per devynių mėnesių laikotarpį iš valstybės narės įmonių, vykdančių to paties NACE 2 red. skyriaus veiklą viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, turi būti atleista ne mažiau kaip 500 darbuotojų.
10. Paraiškoje nurodoma, kad per ataskaitinį devynių mėnesių laikotarpį nuo 2009 m. birželio 1 d. iki 2010 m. kovo 1 d. iš trijų įmonių, kurios priskiriamos tam pačiam NACE 2 red. 28 skyriaus (Mašinų ir įrangos gamyba) sektoriui Pakarpatės (PL32) NUTS II regione, buvo atleisti 594 darbuotojai. Bendras atleistų darbuotojų skaičius apskaičiuotas pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio antros pastraipos antrą įtrauką.

Paaškinimas apie nenumatytą šio darbuotojų atleidimo pobūdį

11. Lenkijos valdžios institucijos teigia, kad pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės nebuvo galima numatyti ir, kaip nurodyta pirmiau 3–8 punktuose, ji labai paveikė mašinų ir įrangos gamybos sektorių.

Darbuotojus atleidusios įmonės ir darbuotojai, kuriems numatyta parama

12. Paraiškoje nurodoma, kad per ataskaitinį laikotarpį iš trijų NACE 2 red. 28 skyriaus sektoriaus įmonių Pakarpatėje atleisti 594 darbuotojai.

Įmonės	Atleistų darbuotojų skaičius
Huta Stalowa Wola S.A.	357
Huta Stalowa Wola S.A. – Zakład	139
Zespolów Napędowych Sp. z o.o.	
Zakłady Metalowe DEZAMET S.A.	98
<i>Iš viso</i>	<i>594</i>

Lenkijos skaičiavimu, dėl EGF paramos kreipsis 200 atleistų darbuotojų. Lenkijos valdžios institucijų nuomone, tikėtina, kad likusieji darbuotojai darbą ras savo iniciatyva ir be EGF paramos arba paliks darbo rinką.

13. Remtinų darbuotojų pasiskirstymas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vyrai	154	77,0
Moterys	46	23,0
ES piliečiai	200	100,0
Ne ES piliečiai	0	0,0
15–24 m. asmenys	21	10,5
25–54 m. asmenys	121	60,5
55–64 m. asmenys	40	20,0
Vyresni nei 64 m. asmenys	18	9,0

14. Darbuotojų pasiskirstymas pagal profesines kategorijas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Metalo apdirbimo, mašinų gamybos ir susijusių sričių darbininkai	108	54,0
Nekvalifikuoti gavybos, statybos, gamybos ir transporto darbininkai	40	20,0
Biuro darbuotojai	17	8,5
Stacionariųjų įrenginių ir susijusių įrenginių operatoriai	10	5,0
Fizinių ir inžinerijos mokslų jaunesnieji specialistai	10	5,0
Kiti specialistai	7	3,5
Kiti jaunesnieji specialistai	5	2,5
Įmonių vadovai	1	0,5
Fizinių, matematikos ir inžinerijos mokslų specialistai	1	0,5
Vairuotojai ir judamųjų įrenginių operatoriai	1	0,5

15. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 7 straipsnį Lenkija patvirtino, kad įvairiais EGF paramos įgyvendinimo etapais, ypač suteikiant teisę gauti EGF paramą, taikė ir toliau taikys moterų ir vyrų lygybės bei nediskriminavimo principus.

Susijusios teritorijos ir jos valdžios institucijų ir suinteresuotųjų šalių aprašymas

16. Susijusi teritorija yra Pakarpatės vaivadija (NUTS II – PL32 *Podkarpackie*), ypač Staliova Volios, Nisko ir Tarnobžego savivaldybės (NUTS III – PL 326 Tarnobžego regione ir PL 325 Žešuvo regione).

Pakarpatės vaivadija yra penktoji pagal plotą (17 845 km²) ir aštuntoji pagal gyventojų skaičių (kiek daugiau nei 2 mln.) tarp šešiolikos Lenkijos vaivadijų. Jos sostinė – Žešuvai. Visos trys nukentėjusios savivaldybės yra šiaurinėje vaivadijos dalyje.

Staliova Volios savivaldybėje (832 km²) gyvena 109 410 gyventojų (2006 m.); Nisko savivaldybėje (786 km²) gyvena 67 065 gyventojų (2006 m.); Tarnobžego savivaldybėje (607 km²) – 103 338 gyventojų (2006 m.).

17. Pagrindinės suinteresuotosios šalys yra vaivadijos ir savivaldybių valdžios institucijos, kurios teikia paramą atleistiems darbuotojams per regioninę Žešuvo darbo biržą ir savivaldybių, kuriose įsikūrusios įmonės, darbo biržas. Paramą atleistiems darbuotojams taip pat teikia Mokesčių inspekcija, Socialinio draudimo institucija (ZUS), Valstybinė darbo inspekcija (PIP), Tarnobžego ir Staliova Volios profesinės karjeros informacijos ir planavimo centrai, taip pat Vaivadijos užimtumo taryba Žešuve, Regiono prekybos rūmai Staliova Volioje, Amatininkų ir kitų verslininkų gildija Staliova Volioje, Regioninės plėtros agentūra Tarnobžege, Prekybos ir pramonės rūmai Tarnobžege, Pramonės plėtros agentūra – biuras Tarnobžege.
18. EGF paramos įgyvendinimo veikloje dalyvaujantys socialiniai partneriai – profesinę sąjungą *Solidarność* (Vienybė) įmonėse atstovaujanti organizacija, taip pat Vaivadijos užimtumo taryba Žešuve, Regiono prekybos rūmai Staliova Volioje, Amatininkų ir kitų verslininkų gildija Staliova Volioje, Regioninės plėtros agentūra

Tarnobžege, Prekybos ir pramonės rūmai Tarnobžege, Pramonės plėtros agentūra – biuras Tarnobžege.

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regiono ar šalies užimtumui

19. Lenkija numato, kad darbuotojų atleidimo poveikis vietos lygmeniu bus didelis. Tai vienas iš veiksnių, nulėmusių nedarbo lygio padidėjimą susijusiose savivaldybėse. Iš trijų paraiškoje nurodytų įmonių atleisti darbuotojai 2010 m. vasario mėn. pabaigoje sudarė 3,4 % visų Staliova Volios savivaldybės bedarbių, 2,9 % Nisko savivaldybės bedarbių ir 2,3 % Tarnobžego savivaldybės bedarbių.

Atleisti darbuotojai 2010 m. vasario mėn. pabaigoje sudarė 0,8 % visų dirbančiųjų Staliova Volios savivaldybėje, 1 % Nisko savivaldybėje ir 0,5 % Tarnobžego savivaldybėje.

Nukentėjusiose vaivadijos savivaldybėse bedarbių skaičius labai išaugo (2009 m. birželio mėn. – 2010 m. vasario mėn. duomenys): 20 % Nisko savivaldybėje, 19 % Tarnobžego savivaldybėje ir 24 % Staliova Volios savivaldybėje. Nedarbo lygis trijose savivaldybėse buvo didesnis nei vidutinis Lenkijos nedarbo lygis (2010 m. vasario mėn. atitinkamai 24 %, 17 % ir 15 %, palyginti su 13 % visoje Lenkijoje).

Suderintas finansuotinių prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketas ir numatomos jo sąnaudos, įskaitant jo ir struktūrinių fondų finansuojamų veiksmų tarpusavio papildomumą

20. Lenkija atleistiems darbuotojams remti siūlo penkių atskirų, bet suderintų priemonių paketą. Šia veikla siekiama padidinti atleistų darbuotojų veiklumą ir judumą darbo rinkoje, skatinti darbuotojų verslumą ir pagerinti jų galimybes rasti darbą, *inter alia*, pritaikant atleistų darbuotojų įgūdžius prie darbo rinkos poreikių. Priemonės išsamiau aprašomos toliau.
21. Mokymas ir perkvalifikavimas. Kompensuojamos mokymo (įskaitant pouniversitetines studijas), kelionės išlaidos arba mokymo metu suteikto apgyvendinimo ir maitinimo išlaidos, padengiamos sveikatos patikrinimo ar psichologinių testų, po kurių išduodami pažymėjimai, diplomai, suteikiama profesinė kvalifikacija arba profesiniai vardai, išlaidos ir darbui reikalingų licencijų gavimo išlaidos. Numatoma, kad šia priemone, kurios išlaidos vienam asmeniui vidutiniškai sudaro 2 308 EUR, pasinaudos šimtas darbuotojų.
22. Praktiniam mokymui darbo vietoje skirtos išmokos. Jaunesniems kaip 25 m. amžiaus ir nedaug profesinės patirties turintiems atleistiems darbuotojams, kuriems Lenkijos darbo birža skiria tokį mokymą, ilgiausiai 12 mėn. laikotarpį, kurį jie dalyvauja praktiniame mokyme darbo vietoje, gali būti mokama mokymo išmoka, sudaranti 120 % nedarbo išmokos dydžio, kaip nurodyta sutartyje su darbdaviu. Apytikriai apskaičiuotos išlaidos vienam darbuotojui – 3 000 EUR; numatoma, kad šia priemone pasinaudos 10 darbuotojų.
23. Dotacijos savarankiškai dirbantiems ir susijusios konsultacijos. Dotacijos pradedantiems verslą asmenims, įskaitant teisinės pagalbos, konsultacijų ir patarimų dėl verslo steigimo išlaidų atlyginimą. Paramos dydis ribojamas – ji negali būti didesnė nei šeši vidutiniai mėnesiniai atlyginimai; kai veikla vykdoma socialiniuose kooperatyvuose, bedarbiui skirta parama negali būti didesnė nei keturi vidutiniai

mėnesiniai atlyginimai, jeigu paramos gavėjas yra kooperatyvo steigėjas; jei paramos gavėjas yra socialinio kooperatyvo narys, išitraukęs į jo veiklą po jo įsteigimo, parama negali viršyti trijų vidutinių mėnesinių atlyginimų. Numatoma, kad šia priemone, kurios išlaidos vienam asmeniui – 5 200 EUR, pasinaudos dvidešimt darbuotojų.

24. Darbo vietų įranga ir jos montavimas. Darbdaviams, įdarbinantiems atleistą asmenį, kurį jiems nurodė savivaldybės darbo birža, kompensuojamos to asmens darbo vietos įrangos ir jos montavimo išlaidos. Tikslī suma turi būti nurodyta darbdavio ir savivaldybės darbo biržos sutartyje, bet negali būti didesnė nei šeši vidutiniai mėnesiniai atlyginimai. Numatoma, kad šia priemone, kurios išlaidos vienam asmeniui – 5 200 EUR, pasinaudos 50 darbuotojų.
25. Išmokos profesiniam mokymui. Tai išmokos praktiniam profesiniam atleistų darbuotojų mokymui, trunkančiam nuo trijų iki 18 mėnesių. Besimokantysis turi teisę gauti išmoką, kurios dydis sudaro daugiausia 120 % nedarbo išmokos dydžio. Numatoma, kad šia priemone, kurios išlaidos vienam asmeniui – 3 000 EUR, pasinaudos 20 darbuotojų.
26. Prie paraiškoje nurodytų EGF paramai įgyvendinti skirtų lėšų pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnį priskiriama parengiamoji, valdymo ir kontrolės veikla, taip pat informavimas ir viešinimas.
27. Lenkijos valdžios institucijų nurodytos prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksmų, apibrėžtų Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnyje. Lenkijos valdžios institucijų skaičiavimu, bendros šių paslaugų išlaidos yra 684 800 EUR, o EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – 13 000 EUR (t. y. 1,9 % visos sumos). Bendra iš EGF prašomos paramos suma yra 453 570 EUR (65 % visų išlaidų).

Veiksmai	Numatytas remtinų darbuotojų skaičius	Numatytos išlaidos vienam remtinam darbuotojui (EUR)	Bendros išlaidos (bendras EGF ir nacionalinis finansavimas) (EUR)
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio pirma pastraipa)			
Mokymas ir perkvalifikavimas	100	2 308	230 800
Praktiniam mokymui darbo vietoje skirtos išmokos	10	3 000	30 000
Dotacijos savarankiškai dirbantiems ir susijusios konsultacijos	20	5 200	104 000
Darbo vietų įranga ir jos montavimas	50	5 200	260 000

Išmokos profesiniam mokymui	20	3 000	60 000
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos, tarpinė suma			684 800
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečia pastraipa)			
Parengiamoji veikla			2 000
Valdymas			3 000
Informavimas ir viešinimas			6 000
Kontrolės veikla			2 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos, tarpinė suma			13 000
Bendros numatytos išlaidos			697 800
<i>EGF parama (65 % visų išlaidų)</i>			<i>453 570</i>

28. Lenkija patvirtina, kad aprašytos priemonės papildo iš struktūrinių fondų finansuojamus veiksmus. Lenkija nustatė reikalingas procedūras, kad būtų užtikrintas finansinis iš EGF ir struktūrinių fondų finansuojamų veiksmų atskyrimas, taip pat kad būtų pašalinta bet kokia dvigubo finansavimo rizika.

Data (-os), kada nukentėjusiems darbuotojams pradėta arba planuojama pradėti teikti prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas

29. Prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas, skirtas nukentėjusiems darbuotojams ir numatytas suderintame pakete, kurį siūloma bendrai finansuoti iš EGF, Lenkija pradėjo teikti 2009 m. rugpjūčio 1 d. Todėl ši data laikoma laikotarpiu, kuriuo iš EGF gali būti skiriama parama, pradžia.

Konsultacijų su socialiniais partneriais tvarka

30. 2009 m. vasario 16 d. Žešuve Regioninės socialinio dialogo komisijos posėdyje apsparstyta EGF paramos skyrimo trijose nukentėjusiose savivaldybėse atleistiems darbuotojams galimybė.

2009 m. gruodžio 3 d. Regiono užimtumo valdybos posėdyje buvo aptarti EGF paramos principai, taip pat galimybė pateikti paraišką dėl paramos Pakarpatėje ir galimos šios paramos formos.

Informacija apie veiksmus, kurie yra privalomi pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis

31. Atsižvelgdamos į Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 6 straipsnyje nustatytus kriterijus, Lenkijos valdžios institucijos savo paraiškoje:

- patvirtino, kad EGF finansinė parama nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;

- įrodė, kad veiksmais parama teikiama atskiriems darbuotojams ir nenaudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;
- patvirtino, kad nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksams neteikiama pagalba pagal kitas ES finansines priemones.

32. Lenkijos valdžios institucijos taip pat patvirtino, kad buvo laikytasi tiek ES, tiek nacionalinių valstybės pagalbos taisyklių, ypač susijusių su 23 punkte minėtais veiksmais.

Valdymo ir kontrolės sistemos

33. Lenkija pranešė Komisijai, kad finansinę paramą valdys ir kontroliuos tos pačios institucijos, kurios valdo ir kontroliuoja Europos socialinio fondo (ESF) Lenkijai teikiamą paramą.

Finansavimas

34. Remiantis Lenkijos paraiška, siūloma EGF parama suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui yra 453 570 EUR, o tai sudaro 65 % visų išlaidų. Komisijos siūlomas asignavimas iš Fondo pagrįstas Lenkijos pateikta informacija.

35. Atsižvelgdama į didžiausią galimą iš EGF skiriamos finansinės paramos sumą pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio 1 dalį, taip pat į asignavimų perskirstymo mastą, Komisija siūlo visai minėtai sumai, skirtingai pagal finansinės programos 1a išlaidų kategoriją, panaudoti EGF lėšas.

36. Skyrus siūlomą finansinės paramos sumą, EGF liks daugiau nei 25 % numatytos didžiausios metinės sumos, kurią galima skirti asignavimams per paskutinius keturis metų mėnesius, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 12 straipsnio 6 dalį.

37. Teikdama šį pasiūlymą skirti EGF lėšas, Komisija pradeda supaprastintą trišalę procedūrą pagal 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą, kad poreikį panaudoti EGF lėšas ir reikalingą sumą suderintų su abiem biudžeto valdymo institucijomis. Komisija ragina tą biudžeto valdymo instituciją, kuri pirmoji tinkamu politiniu lygmeniu susitars dėl lėšų skyrimo pasiūlymo projekto, pranešti kitai biudžeto valdymo institucijai ir Komisijai apie savo ketinimus. Jeigu viena iš dviejų biudžeto valdymo institucijų nepritaris, bus rengiamas oficialus trišalis susitikimas.

38. Komisija atskirai pateikia lėšų perkėlimo prašymą, siekdama į 2011 m. biudžetą įtraukti specialiuosius išsipareigojimų asignavimus, kaip nurodyta 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte.

Mokėjimų asignavimų šaltiniai

39. 2011 m. biudžete numatyti 47 608 950 EUR mokėjimų asignavimai biudžeto eilutėje 04.0501 „Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (EGF)“. Ši biudžeto eilutė bus naudojama 453 570 EUR sumai, kurios reikia dabartinei paraiškai, padengti.

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų skyrimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Lenkijos paraiška „EGF/2010/013 PL/Podkarpackie, mašinos“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo⁵, ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą⁶, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą⁷,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti papildomą paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką.
- (2) EGF taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. galima teikti paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, paraiškas.
- (3) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė skirti EGF lėšų, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos.
- (4) 2010 m. balandžio 27 d. Lenkija pateikė paraišką skirti EGF lėšų dėl darbuotojų atleidimo iš trijų Lenkijos įmonių, vykdančių NACE 2 red. 28 skyriaus (Mašinų ir įrangos gamyba) veiklą Pakarpatės (PL32) NUTS II regione, ir iki 2010 m. rugpjūčio 4 d. ją papildė išsamesne informacija. Ši paraiška atitinka finansinei paramai taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo skirti 453 570 EUR sumą.

⁵ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

⁶ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

⁷ OL C [...], [...], p. [...].

- (5) Todėl EGF lėšos turėtų būti skirtos finansinei paramai pagal Lenkijos pateiktą paraišką suteikti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete iš Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) skiriama 453 570 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų suma.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta [Briuselyje / Strasbūre]

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas